МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ТЕАТРАЛЬНОГО ИСКУССТВА – ГИТИС»

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
ГИТИС
Сертификат: 00B4672170E1444D68EB21DA2C71041D6A
Владелец: Заславский Григорий Анатольевич
Действителен: с 16.03.2023 до 08.06.2024

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык (итальянский)

Направление подготовки/специальность:
52.05.02 Режиссура театра

Направленность (профиль) программы/ специализация:

Режиссер музыкального театра

Уровень высшего образования:
специалитет

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование у обучающихся основных языковых компетенций, способствующих осуществлению профессиональной коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке (итальянский язык).

Для достижения поставленной цели решаются следующие **задачи**:

– овладеть в полном объеме лексическим и грамматическим материалом, представленном в программе;

– овладеть навыками самостоятельного чтения и грамматического анализа текста либретто;

– овладеть коммуникативными навыками, необходимыми для автономного использования итальянского языка в наиболее частотных академических/профессиональных ситуациях.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

2.2. Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП

Коды компетенций ОПОП	Содержание компетенции	Индикаторы	Результаты освоения дисциплины		
			Обучающийся знает	Обучающийся умеет	Обучающийся владеет
УК - 4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	**УК-4.1** Осуществляет деловую коммуникацию в устных и письменных формах, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия; **УК-4.2.** Использует современные информационно-	-формы речи (устной и письменной) -особенности основных функциональных стилей; - фонетические основы языка; -правила чтения изучаемого языка; -языковой материал русского и иностранного языка, необходимый	-представить себя; -выражать свое мнение; - ориентироваться в различных речевых ситуациях; -понимать основное содержание профессиональных текстов на иностранном языке; - воспринимать различные	-изучаемым иностранным языком как целостной системой, его основными грамматическими категориями; - орфоэпической нормой изучаемого языка; -навыками коммуникации, в том числе на

		коммуникативные средства для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках; **УК-4.3.** Переводит деловые и академические тексты с иностранного языка или на иностранный язык	и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; -современные коммуникативные технологии; -профессиональную терминологию на изучаемом языке; -основные грамматические языковые структуры, позволяющие в соответствии с ними стоить предложения в повествовании и диалогах	типы речи, выделяя в них значимую информацию; -вести основные типы диалога, соблюдая нормы речевого этикета, с учетом межкультурного речевого этикета; -использовать современные информационно-коммуникативные средства для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках; -применять полученные знания в своей профессиональной деятельности -логически выстраивать свою речь; -переводить письменные источники базового уровня с использованием профессиональной лексики;	иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; - основными навыками перевода с иностранного или на иностранный язык, в том числе по профессиональной тематике; - навыками ведения диалога, полилога; - навыками общения на иностранном языке в рамках программы

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (итальянский)» относится к обязательной части учебного плана ОПОП ВО по специальности 52.05.02 «Режиссура театра».

4. Объем дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 13 зач. ед. 468 ак. часа.

Объем дисциплины	Всего часов	
	очная форма обучения	заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	468	468
Контактная работа обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего), в т.ч.	330	40
Занятия лекционного типа	-	-
Практические занятия	330	40
Курсовая работа	-	-
Самостоятельная работа обучающихся СРС/подготовка к экзамену (зачету) в соответствии с БУП	138	428
Виды промежуточной аттестации обучающегося (экзамен/зачет)	зачет (1,2,3,4,5), экзамен (6)	зачет (1,2), экзамен (3)

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

5.1. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№ темы	Наименование темы	Содержание темы
Раздел 1. Вводно- фонетический курс, введение базового грамматического материала		
1.	Итальянский алфавит. Фонетический строй итальянского языка.	Фонетическая транскрипция. Характеристика гласных звуков. Характеристика согласных звуков.
2.	Фонетика. Гласные и согласные звуки. Грамматика. Определенный артикль (ед. - мн. число). Род имени существительного.	Правила чтения гласных звуков [a], [u], [i]. Правила чтения согласных звуков[p]-[b], [t]- [d]. Особенности постановки ударения в слове. Accento acuto («острое» ударение), accento grave («тупое» ударение). Образование единственного и множественного числа имени существительного.
3.	Фонетика. Артикуляция. Грамматика: Имя прилагательное. Множественное число имени прилагательного.	Правила артикуляции согласных звуков [f]-[v], [n], [m], [l], [r], [ʎ], [ɲ], [k]-[g], [ʧ] – [ʤ]. Правила чтения букв c, g. Фонетические упражнения. Согласование имени прилагательного и имени существительного. Личные местоимения. Глагол-связка essere (быть). Неопределенный артикль. Употребление неопределенного артикля в именной части составного именного сказуемого. Предлог di.
4.	Фонетика. Интонация. Дифтонги, трифтонги, зияние. Ударение в ритмической группе. Род имен существительных.	Гласные звуки [ɛ], [e]. Фонетические явления в ритмической группе. Интонация повествовательного и вопросительного предложения. Грамматика: Утверждение и отрицание. Вопросительное местоимение chi. Указательное местоимение и прилагательное questo. Суффикс – ista. Конструкция

		c'è, ci sono. Слова греческого происхождения
5.	Фонетика. Усиление. Настоящее время (Presente semplice) глагола avere.	Гласные звуки [ɔ], [o]. Правила артикуляции согласных звуков [s], [z], [ts], [dz], [ʃ]. Образование множественного числа существительных на -co/-go, -ca/-ga, - io/-ia. Прилагательные и наречия tanto – molto, poco.
6.	Метаплазм. Элизия и слияние гласных. Количественные числительные от 1 до 100	Усечение. Грамматика: Типы спряжения глаголов. Presente глаголов I спряжения. Presente нестандартного глагола andare, stare. Основные значения предлогов di, in, a, da.
7.	Слогоделение. Ассимиляция. Грамматика. Особенности спряжения глаголов с основой на -ciare/-giare.	Мн. число имен существительных (особые случаи). Особенности спряжения глаголов с основой на -care/-gare. Прилагательные alcuno, qualche. Порядковые числительные.
8.	Устойчивы выражения с глаголом dare, fare. Основные значения предлогов con, su, per.	Presente нестандартных глаголов fare, dare. Глаголы II и III спряжения. Глаголы с суфф. – isc. Глаголы ascoltare, sentire. Конструкция stare per fare qalcosa. Сочлененные предлоги. Числительные.
9.	Артикли. Нестандартные глаголы. Числительные.	суффиксы – ore, -essa, -trice, -tore. Правила употребления определенного/ неопределенного артикля. Presente нестандартных глаголов II спряжения, sedere, bere, conoscere – sapere, venire. Порядковые числительные.
10.	Модальные глаголы. Местоимения. Прилагательные.	Словообразование: суффикс – mento – ino, -one. Presente нестандартных глаголов dire, Спряжение глагола uscire. Модальные глаголы volere, dovere, potere. Выражение volere bene, volere male a qualcuno. Употребление глаголов dire, parlare. Притяжательные местоимения – прилагательные.
Раздел 2. Изучение базовых грамматических явлений, расширение лексического материала.		
11.	Неправильные формы глаголов в настоящем времени. Лексическая тема: дом, аренда жилья, общежитие. Лексическая тема: Знакомство. Где ты учишься?	Presente Semplice возвратных глаголов (chiamarsi, alzarsi, svegliarsi). Отрицательные прилагательные и местоимения niente, nessuno. Текст "La giornata di Gullaume", разбор отрывка из оперы "Le nozze di Figaro
12.	Грамматика. Словообразование глаголов. Отрицательные приставки. Герундий. Лексическая тема: дни недели, времена года.	Приставки a-, de-, in, s-, di-, dis-, tra-, r(i)-. Суффиксы – are, -ire, -eggiare, -izzare,-ificare. Грамматика: Presente Semplice глаголов на –urre/ -orre. Presente Semplice глаголов tenere, salire, rimanere. Gerundio (Герундий). Конструкция stare+ gerundio. Лексическая тема: Какая сегодня погода? Текст: "La settimana", Antonio Vivaldi "Le quattro stagioni"
13.	Словообразование глаголов. Грамматика. Ближайшее прошедшее время. Лексическая	Прилагательные bello, grande, quello, buono, santo. Личные местоимения в функции прямого дополнения. Passato prossimo (прошедшее ближайшее время). Текст: Il festival lirico ad Arena di Verona . Путешествия.

	тема: путешествия, поездки на театральный фестиваль.	Театральные фестивали.
14.	Словообразование существительных. Грамматика: Степени сравнения прилагательных Безличные глаголы Лексическая тема: Собеседование/ прослушивание.	Суффиксы –zione, - aggio, -mento, -ura, -enza, - ato, -ito, -uta. Инверсия. Степени сравнения прилагательных. Текст: "La cultura che mi ha nutrito" di Giorgio Strehler. Как проходить прослушивание и собеседование на итальянском языке.
Раздел 3. Изучение новых грамматических явлений, расширение лексического материала, введение специальных уроков по театральной лексике.		
15.	Грамматика. Participio passato (причасти прошедшего времени). Лексическая тема: оперный мастер-класс	Вспомогательные глаголы avere, essere при образовании passato prossimo. Наречия места и времени. текст: Il centro di canto lirico di G.Vishnevskaya. Изучение оперной терминологии на итальянском языке.
16.	Грамматика. Participio passato неправильных глаголов. Употребление личных местоимений в функции прямого дополнения с глаголами в форме passato prossimo. Лексическая тема: одежда, поход в театр.	Выбор вспомогательного глагола при образовании passato prossimo модальных глаголов. Наречия образа действия. Употребление предлогов da, per при обозначении периода времени текст: Il melodramma. Лексическая тема: «Как ты сдал экзамен?»
Раздел 4. Изучение театральной лексики, чтение отрывков из текстов либретто, разбор арий на итальянском языке. Практикум по аудированию и письменному переводу текстов среднего уровня трудности с итальянского на русский и с русского на итальянский.		
17.	Грамматика. Словообразование прилагательных. Степени сравнения прилагательных Партитивный артикль. Лексическая тема: использование оценочной лексики	Суффиксы –ante, - ente, -evole, -ivo, -ale, -ile, -ivo. Грамматика: Степени сравнения прилагательных buono, cattivo, grande, piccolo, alto, basso. Личные местоимения в функции косвенного дополнения. Глагол piacere. Контракция vorrei + имя существительное/ инфинитив. . Текст: La camerata del conte Bardi.
18.	Грамматика. Сочетания безударных местоимений в функции прямого дополнения и косвенного дополнения Лексическая тема: оперный театр: устройство и функционирование.	Употребление частиц ci, ne. Употребление предлогов с глаголом pensare (pensare di, pensare a). Относительные местоимения chi, che, quale, cui. Текст: I misteri del teatro. Изучение лексики по теме: «Оперный театр. Устройство и функционирование.»
19.	Грамматика. Относительные	Futuro semplice неправильных глаголов. Будущее сложное (Futuro anteriore). Наречие. Степени сравнения

	местоимения. Будущее простое (Futuro semplice). Лексическая тема: Музыкальная терминология.	наречий. В путь. На станции (в аэропорту). Текст: Come ci si comporta a teatro. Изучение музыкальной терминологии.
20.	Грамматика. Причастие настоящего времени (Participio presente). Страдательный залог. Лексическая тема: архаичная лексика в текстах либретто	Глагол venire в простых временах страдательного залога. Конструкция andare+particicpio passato. Текст: Claudio Monteverdi . Изучение архаичной лексики в либретто.
Раздел 5. Углубленное изучение некоторых грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор неаполитанских романсов. Подготовка индивидуальных отрывков из музыкальных и/или драматических произведений для показа на творческом экзамене в конце курса.		
21.	Грамматика. Imperfetto (прошедшее несовершенное время). Лексические особенности неаполитанского языка.	Imperfetto неправильных глаголов. Trapassato prossimo (предпрошедшее время). Лексическая тема: Письмо другу. Текст: La trilogia Mozat - da Ponte. Изучение лексических особенностей неополитанского языка.
22.	Грамматика. Прошедшее историческое (Passato Remoto). Лексическая тема: написание резюме.	Прошедшее историческое (Passato Remoto). Давнопрошедшее отдаленное время (Trapassato Remoto). Текст: Le opere di G.Verdi. Изучение лексики для написания резюме на итальянском языке.
23.	Грамматика. Условное наклонение (Modo condizionale). Лексическая тема: постановка дыхания.	Условное наклонение настоящего (Condizionale semplice). Прошедшее время условного наклонения (Condizionale composto). Прямая и косвенная речь (Discorso diretto/ indiretto). Текст: G. Puccini
24.	Грамматика. Сослагательное наклонение настоящего времени (Il congiuntivo presente). Повелительное наклонение. Работа над фразировкой.	Modo Imperativo. Modo Congiuntivo . Сослагательное наклонение прошедшего времени (Il congiuntivo passato, Il Сослагательное наклонение несовершенного прошедшего времени (Il congiuntivo imperfetto). Сослагательное наклонение давнопрошедшего времени (Il congiuntivo trapassato). Текст: Il verismo

5.2. Разделы и темы дисциплины, их трудоемкость по видам учебных занятий
Очная форма обучения

№ темы	Разделы и темы дисциплины	Всего	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в ч.					Процедура оценивания/ оцениваемые компетенции
			ЛЗ	СЗ	ПЗ	ИЗ	СРС	
Раздел 1. Вводно- фонетический курс								
	1 семестр	**72**			**68**		**4**	***Текущий контроль***
1.	Итальянский алфавит. Фонетический строй итальянского языка.	36			34		2	*Оценка результатов выполнения упражнений УК-4*
2.	Фонетика. Гласные и согласные звуки. Грамматика. Определенный артикль (ед. - мн. число). Род имени существительного.	36			34		2	*Оценка результатов выполнения упражнений УК-4*
	2 семестр	**72**			**64**		**8**	***Текущий контроль***
3.	Фонетика. Артикуляция. Грамматика: Имя прилагательное. Множественное число имени прилагательного.	18			16		2	*Оценка результатов выполнения упражнений УК-4*
4.	Фонетика. Интонация. Дифтонги, трифтонги, зияние. Ударение в ритмической группе. Род имен существительных	18			16		2	*Оценка результатов выполнения упражнений УК -4*
5.	Фонетика. Усиление. Настоящее время (Presente semplice) глагола avere.	18			16		2	*Оценка результатов выполнения упражнений УК -4*
6.	Метаплазм. Элизия и слияние гласных. Количественные числительные от 1 до 100.	18			16		2	*Оценка результатов выполнения упражнений УК-4*
	3 семестр	***72***			***68***		***4***	***Текущий контроль***
7.	Слогоделение. Ассимиляция. Грамматика. Особенности спряжения глаголов с основой на -ciare/-giare.	18			17		1	*Оценка результатов выполнения упражнений УК-4*
8.	Устойчивы выражения с глаголом dare, fare. Основные значения предлогов con, su, per	18			17		1	*Оценка выполнения заданий УК-4*
9.	Артикли. Нестандартные глаголы. Числительные..	18			17		1	*Оценка выполнения заданий УК-4*
10.	Модальные глаголы. Местоимения. Прилагательные.	18			17		1	*Оценка выполнения заданий УК-4*

Раздел 2. Изучение базовых грамматических явлений, расширение лексического материала.								
	4 семестр	***72***			***68***		***4***	***Текущий контроль***
11.	Неправильные формы глаголов в настоящем времени. Лексическая тема: дом, аренда жилья, общежитие. Лексическая тема: Знакомство. Где ты учишься?	10			6		4	*Оценка выполнения заданий УК-4*
12.	Грамматика. Словообразование глаголов. Отрицательные приставки. Герундий. Лексическая тема: дни недели, времена года.	10			9		1	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
13.	Словообразование глаголов. Грамматика. Ближайшее прошедшее время. Лексическая тема: путешествия, поездки на театральный фестиваль	10			9		1	*Оценка выполнения заданий УК-4*
14.	Словообразование существительных. Грамматика: Степени сравнения прилагательных Безличные глаголы Лексическая тема: Собеседование/ прослушивание.	10			9		1	*Оценка выполнения заданий УК-4*
Раздел 3. Изучение новых грамматических явлений, расширение лексического материала, введение специальных уроков по театральной лексике.								
15	Грамматика. Participio passato (причасти прошедшего времени). Лексическая тема: оперный мастер-класс	10			9		1	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
16	Грамматика. Participio passato неправильных глаголов. Употребление личных местоимений в функции прямого дополнения с глаголами в форме passato prossimo. Лексическая тема: одежда, поход в театр. текст: Il melodramma	10			9		1	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
17	Грамматика. Словообразование прилагательных. Степени сравнения прилагательных Партитивный артикль. Лексическая тема: использование оценочной лексики	12			10		2	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
Раздел 4. Изучение театральной лексики, чтение отрывков из текстов либретто, разбор арий на итальянском языке. Практикум по аудированию и письменному переводу текстов среднего уровня трудности с итальянского на русский и с русского на итальянский								
	5 семестр	***72***			***34***		***38***	***Текущий контроль***
18	Грамматика. Сочетания безударных местоимений в функции прямого дополнения и косвенного дополнения Лексическая тема: оперный театр: устройство и функционирование	18			8		10	*Оценка выполнения заданий УК - 4*

19	Грамматика. Относительные местоимения. Будущее простое (Futuro semplice). Лексическая тема: Музыкальная терминология.	18			8		10	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
20	Грамматика. Причастие настоящего времени (Participio presente). Страдательный залог. Лексическая тема: архаичная лексика в текстах либретто	18			8		10	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
21	Грамматика. Imperfetto (прошедшее несовершенное время). Лексические особенности неаполитанского языка	18			10		8	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
	6 семестр	***108***			***28***		***80***	***Текущий контроль***
	Раздел 5. Углубленное изучение некоторых грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор неаполитанских романсов. Подготовка индивидуальных отрывков из музыкальных и/или драматических произведений для показа на творческом экзамене в конце курса.							
22	Освоение новых грамматических и лексических тем.	36			9		27	*Оценка выполнения заданий*
23	Грамматика. Условное наклонение (Modo condizionale). Лексическая тема: постановка дыхания.	36			9		27	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
24	Грамматика. Сослагательное наклонение настоящего времени (Il congiuntivo presente). Повелительное наклонение. Работа над фразировкой.	36			10		26	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
	Общая трудоемкость (в ак.ч.)	**468**			**330**		**138**	

Заочная форма

№ темы	Разделы и темы дисциплины	Всего	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в ч.					Процедура оценивания/ оцениваемые компетенции
			ЛЗ	СЗ	ПЗ	ИЗ	СРС	
Раздел 1. Вводно- фонетический курс								
	1 курс	**72**			**8**		**64**	***Текущий контроль***
1.	Итальянский алфавит. Фонетический строй итальянского языка.	36			4		32	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК-4*
2.	Фонетика. Гласные и согласные звуки. Грамматика. Определенный артикль (ед. - мн. число). Род имени существительного.	36			4		32	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК-4*
	1 курс	**72**			**8**		**64**	***Текущий контроль***
3.	Фонетика. Артикуляция. Грамматика: Имя прилагательное. Множественное число имени прилагательного.	18			2		16	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК-4*

4.	Фонетика. Интонация. Дифтонги, трифтонги, зияние. Ударение в ритмической группе. Род имен существительных	18			2		16	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК -4*
5.	Фонетика. Усиление. Настоящее время (Presente semplice) глагола avere.	18			2		16	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК -4*
6.	Метаплазм. Элизия и слияние гласных. Количественные числительные от 1 до 100.	18			2		16	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК-4*
	2 курс	***72***			***8***		***64***	***Текущий контроль***
7.	Слогоделение. Ассимиляция. Грамматика. Особенности спряжения глаголов с основой на -ciare/-giare.	18			2		16	*Оценка результатов выполнения упражнений, УК-4*
8.	Устойчивы выражения с глаголом dare, fare. Основные значения предлогов con, su, per	18			2		16	*Оценка выполнения заданий, УК-4*
9.	Артикли. Нестандартные глаголы. Числительные.	18			2		16	*Оценка выполнения заданий, УК-4*
10.	Модальные глаголы. Местоимения. Прилагательные.	18			2		16	*Оценка выполнения заданий, УК-4*
Раздел 2. Изучение базовых грамматических явлений, расширение лексического материала.								
	2 курс	***108***			***8***		***100***	***Текущий контроль***
11.	Неправильные формы глаголов в настоящем времени. Лексическая тема: дом, аренда жилья, общежитие. Лексическая тема: Знакомство. Где ты учишься?	15			1		14	*Оценка выполнения заданий, УК-4*
12.	Грамматика. Словообразование глаголов. Отрицательные приставки. Герундий. Лексическая тема: дни недели, времена года.	15			1		14	*Оценка выполнения заданий, УК - 4*
13.	Словообразование глаголов. Грамматика. Ближайшее прошедшее время. Лексическая тема: путешествия, поездки на театральный фестиваль	15			1		14	*Оценка выполнения заданий, УК-4*
14.	Словообразование существительных. Грамматика: Степени сравнения прилагательных Безличные глаголы Лексическая тема: Собеседование/ прослушивание.	15			1		14	*Оценка выполнения заданий, УК-4*
Раздел 3. Изучение новых грамматических явлений, расширение лексического материала, введение специальных уроков по театральной лексике.								
15	Грамматика. Participio passato (причасти прошедшего времени). Лексическая тема: оперный мастер-класс	15			1		14	*Оценка выполнения заданий УК - 4*

16	Грамматика. Participio passato неправильных глаголов. Употребление личных местоимений в функции прямого дополнения с глаголами в форме passato prossimo. Лексическая тема: одежда, поход в театр. текст: Il melodramma	17			1		16	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
17	Грамматика. Словообразование прилагательных. Степени сравнения прилагательных Партитивный артикль. Лексическая тема: использование оценочной лексики	16			2		14	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
Раздел 4. Изучение театральной лексики, чтение отрывков из текстов либретто, разбор арий на итальянском языке. Практикум по аудированию и письменному переводу текстов среднего уровня трудности с итальянского на русский и с русского на итальянский								
	3 курс	***144***			***8***		***136***	***Текущий контроль***
18	Грамматика. Сочетания безударных местоимений в функции прямого дополнения и косвенного дополнения Лексическая тема: оперный театр: устройство и функционирование	20			1		19	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
19	Грамматика. Относительные местоимения. Будущее простое (Futuro semplice). Лексическая тема: Музыкальная терминология.	21			1		20	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
20	Грамматика. Причастие настоящего времени (Participio presente). Страдательный залог. Лексическая тема: архаичная лексика в текстах либретто	20			1		19	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
21	Грамматика. Imperfetto (прошедшее несовершенное время). Лексические особенности неаполитанского языка	21			1		20	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
	Раздел 5. Углубленное изучение некоторых грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор неаполитанских романсов. Подготовка индивидуальных отрывков из музыкальных и/или драматических произведений для показа на творческом экзамене в конце курса.							
22	Освоение новых грамматических и лексических тем.	20			1		19	*Оценка выполнения заданий*
23	Грамматика. Условное наклонение (Modo condizionale). Лексическая тема: постановка дыхания.	20			1		19	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
24	Грамматика. Сослагательное наклонение настоящего времени (Il congiuntivo presente). Повелительное наклонение. Работа над фразировкой.	22			2		20	*Оценка выполнения заданий УК - 4*
	Общая трудоемкость (в ак.ч.)	**468**			**40**		**428**	

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся – особый вид познавательной деятельности, в процессе которой происходит получение, обработка и усвоение учебной информации. Целью самостоятельной работы обучающегося является:

- систематизация, закрепление, углубление и расширение полученных знаний умений, навыков и (или) опыта деятельности;
- формирование умений использовать различные виды учебной, учебно-методической, научной литературы, материалы периодических изданий;
- развитие познавательных способностей, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности обучающихся;
- формирование самостоятельности мышления, способности к саморазвитию, самосовершенствованию, самореализации;
- развитие исследовательского и творческого мышления.

Объем самостоятельной работы по каждой дисциплине определяется учебным планом.

Самостоятельная работа может быть аудиторной и внеаудиторной. Аудиторная самостоятельная работа осуществляется на лекционных семинарских и практических занятиях, в процессе индивидуальных занятий с обучающимися, при выполнении контрольных работ и др. Внеаудиторная самостоятельная работа может осуществляться:

- в контакте с преподавателем: на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий;
- без контакта с преподавателем: в библиотеке, дома, в общежитии и других местах при выполнении учебных и творческих заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа, прежде всего, включает повторение материала, изученного в ходе аудиторных занятий; работу с основной и дополнительной литературой и Интернет-источниками; подготовку к семинарским, практическим и индивидуальным занятиям; выполнение заданий, вынесенных преподавателем на самостоятельное изучение, научно-исследовательскую и творческую работу обучающегося.

6.2. Задания для самостоятельной работы (подготовки к практическим занятиям)

№ п/п	Тема занятия	Цель занятия	Задания для подготовки	Форма контроля
1.	Итальянский алфавит. Фонетический строй итальянского языка.	Подготовка артикуляционного аппарата обучающегося к активной работе на занятии.	Выполнение фонетических упражнений на отработку систему гласных и согласных звуков.	Проверка упражнений
2.	Фонетика. Гласные и согласные звуки. Грамматика. Определенный артикль (ед. - мн.	Освоение новых грамматических тем. Формирование монологической	Выполнение грамматических упражнений на отработку системы имени существительных/ артикля/ местоимений	Проверка упражнений

	число). Род имени существительного.	речи.		
3.	Фонетика. Артикуляция. Грамматика: Имя прилагательное. Множественное число имени прилагательного.	Освоение новых грамматических тем.	Выполнение грамматических упражнений на освоение системы глаголов настоящего времени индикатива.	Проверка упражнений
4.	Фонетика. Интонация. Дифтонги, трифтонги, зияние. Ударение в ритмической группе. Род имен существительных	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение грамматических упражнений на освоение системы предлогов и числительных.	Проверка упражнений
5.	Фонетика. Усиление. Настоящее время (Presente semplice) глагола avere.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Введение и закрепление новых лексических единиц. Развитие монологической и диалогической речи.	Выполнение грамматических упражнений на освоение неопределенных прилагательных и местоимений. Выполнение упражнений на новых закрепление лексических тем.	Проверка упражнений
6.	Метаплазм. Элизия и слияние гласных. Количественные числительные от 1 до 100	Освоение новых грамматических и лексических тем	Выполнение грамматических упражнений на освоение ближайшего прошедшего законченного времени индикатива.	Проверка упражнений
7.	Слогоделение. Ассимиляция. Грамматика. Особенности спряжения глаголов с основой на -ciare/-giare	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение творческих заданий на отработку лексического материала.	Проверка упражнений
8.	Устойчивы выражения с глаголом dare, fare. Основные значения предлогов con, su, per.	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение грамматических упражнений на освоение ближайшего прошедшего законченного времени с модальными глаголами.	Проверка упражнений
9.	Артикли. Нестандартные глаголы. Числительные.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Введение и закрепление новых лексических единиц. Развитие монологической и диалогической речи.	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала.	Проверка упражнений

10.	Модальные глаголы. Местоимения. Прилагательные.	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала.	Проверка упражнений
11.	Неправильные формы глаголов в настоящем времени. Лексическая тема: дом, аренда жилья, общежитие. Лексическая тема: Знакомство. Где ты учишься?	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала. Выполнение реферата/ презентации на заданную тему.	Проверка упражнений
12.	Грамматика. Словообразование глаголов. Отрицательные приставки. Герундий. Лексическая тема: дни недели, времена года.	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала.	Проверка упражнений
13.	Словообразование глаголов. Грамматика. Ближайшее прошедшее время. Лексическая тема: путешествия, поездки на театральный фестиваль.	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала	Проверка упражнений
14.	Словообразование существительных. Грамматика: Степени сравнения прилагательных Безличные глаголы Лексическая тема: Собеседование/ прослушивание.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Введение и закрепление новых лексических единиц. Развитие монологической и диалогической речи.	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала. Выполнение реферата/ презентации на заданную тему.	Проверка упражнений
15.	Грамматика. Participio passato (причасти прошедшего времени). Лексическая тема: оперный мастер-класс	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической речи	Выполнение грамматических и лексических упражнений на освоение нового материала. Разбор выбранного материала для показа.	Проверка упражнений
16.	Грамматика. Participio passato неправильных	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала.	Проверка упражнений

	глаголов. Употребление личных местоимений в функции прямого дополнения с глаголами в форме passato prossimo. Лексическая тема: одежда, поход в театр.	Развитие монологической и диалогической речи		
17.	Грамматика. Словообразование прилагательных. Степени сравнения прилагательных Партитивный артикль. Лексическая тема: использование оценочной лексики	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала.	Проверка упражнений
18.	Грамматика. Сочетания безударных местоимений в функции прямого дополнения и косвенного дополнения Лексическая тема: оперный театр: устройство и функционирование.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала	Проверка упражнений
19.	Грамматика. Относительные местоимения. Будущее простое (Futuro Semplice). Лексическая тема: Музыкальная терминология.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала	Проверка упражнений
20.	Грамматика. Причастие настоящего времени (Participio presente). Страдательный залог. Лексическая тема: архаичная лексика в текстах либретто	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала	Проверка упражнений
21.	Грамматика. Imperfetto (прошедшее	Освоение новых грамматических и лексических тем.	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала	Проверка упражнений

	несовершенное время). Лексические особенности неаполитанского языка.	Развитие монологической и диалогической речи		
22.	Грамматика. Прошедшее историческое (Passato Remoto). Лексическая тема: написание резюме.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической, письменной речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала, написание резюме на итальянском языке	Проверка упражнений и резюме
23.	Грамматика. Условное наклонение (Modo condizionale). Лексическая тема: постановка дыхания.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической, письменной речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала	Проверка упражнений
24.	Грамматика. Сослагательное наклонение настоящего времени (II congiuntivo presente). Повелительное наклонение. Работа над фразировкой.	Освоение новых грамматических и лексических тем. Развитие монологической и диалогической, письменной речи	Выполнение заданий на отработку лексическо-грамматического материала	Проверка упражнений

6.3. Перечень тем (задания) для курсовой работы

Выполнение курсовой работы не предусмотрено.

6.4. Иные материалы (по усмотрению преподавателя)

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

- видеозаписи спектаклей, фильмов и мастер-классов на итальянском языке
- материалы для аудирования

Образовательные технологии

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных форм проведения занятий, в сочетании с внеаудиторной работой. В рамках учебного курса могут быть организованы встречи с итальянскими профессорами, мастер-классы экспертов и специалистов. Предполагается широкое использование учащимися интернет ресурсов и аудио- и видеоматериалов. Учащиеся также должны иметь доступ к учебным и практическим материалам итальянских университетов.

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

7.1 Примерные оценочные средства, включая задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) приведены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

7.2 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) включают следующие разделы:

- перечень компетенций, формируемых в процессе освоения учебной дисциплины;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по учебной дисциплине, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по учебной дисциплине, обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

Текущий контроль осуществляется в течение всего учебного года в виде тестов, контрольных работ, устных и письменных работ по пройденному материалу.

Промежуточная аттестация осуществляется в виде зачетов в 1-5 семестрах и итогового экзамена за весь курс обучения в 6 семестре.

Устный ответ на зачете предусматривает следующее:

1. Чтение и перевод текста по изучаемым темам.
2. Пересказ текста.
3. Беседа по одной из пройденных тем.

До итогового экзамена допускаются студенты, сдавшие все зачеты.

Содержание итогового экзамена:

1. Перевод оригинального текста с итальянского языка на русский со словарем.
2. Пересказ итальянского текста (чтение без словаря).
3. Перевод предложений с русского на итальянский язык.
4. Беседа о театре, оперном жанре, театральной критике, или на другие темы, изученные во время всего курса.

На итоговом экзамене допускается показ самостоятельных отрывков на иностранном языке из произведений итальянских драматургов и композиторов авторов.

8. Перечень основной и дополнительной литературы

8.1. Основная литература:

1. Аксенова А.В. L’italiano in scena (Итальянский на сцене). Часть 1 Учебное пособие. Москва, изд-во ГИТИС, 2013, 127 стр. –электронная библиотека ГИТИС

2. Аксенова А.В. L’italiano in scena (Итальянский на сцене). Часть 2 Учебное пособие. Москва, изд-во ГИТИС, 2015, 200 стр. –электронная библиотека ГИТИС

8.2. Дополнительная литература

1. Lingua itialiana. Пичугина Римма Николаевна. Издательство Высшая школа. Год выпуска, 1987.(Библиотека ГИТИС)

2. L’italiano e la musica: Учебное пособие по итальянскому языку. Баширова Н. З. Издательство Казанская государственная консерватории им. Н. Г. Жиганова https://e.lanbook.com/book/180893?category=1851&publisher=44661

3. L’italiano e la musica – 2: Учебное пособие по итальянскому языку. Баширова Н.

L'italiano e la musica – 2: Учебное пособие по итальянскому языку
Издательство Казанская государственная консерватории им. Н. Г. Жиганова
https://e.lanbook.com/book/180894

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Сведения о Российском институте театрального искусства – ГИТИС, а также локальные нормативные акты института, сведения об учебно-методическом и материально-техническом обеспечении образовательных программ и другая необходимая информация содержатся на официальном сайте - https://www.gitis.net/.

Через официальный сайт обеспечивается доступ обучающихся и педагогических работников к различным сервисам и ссылкам, необходимым для ведения образовательного процесса.

При изучении дисциплины рекомендуется использовать ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Название электронного ресурса сети Интернет, включая профессиональные базы данных	Ссылка на электронный ресурс
Институт итальянской культуры в Москве	https://iicmosca.esteri.it/iic_mosca/it/
Культура РФ	https://www.culture.ru/
Культура (газета)	http://portal-kultura.ru/
Quotidiano di informazione operistica e musicale	https://www.operaclick.com/

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

10.1. Основными формами получения и закрепления знаний по данной дисциплине являются практические, самостоятельная работа обучающегося, в том числе под руководством преподавателя, прохождение текущего контроля успеваемости.

Учебный материал по дисциплине «итальянский язык» разделен на шесть разделов:

Раздел 1. Вводно- фонетический курс;

Раздел 2. Метаплазм, дальнейшее изучение фонетических изменений формы слова;

Раздел 3. Изучение базовых грамматических явлений, расширение лексического материала;

Раздел 4. Изучение новых грамматических явлений, расширение лексического материала, введение специальных уроков по театральной лексике;

Раздел 5. Изучение театральной лексики, чтение отрывков из текстов либретто, разбор арий на итальянском языке. Практикум по аудированию и письменному переводу текстов среднего уровня трудности с итальянского на русский и с русского на итальянский;

Раздел 6. Углубленное изучение некоторых грамматических и лексических аспектов итальянского языка. Разбор неаполитанских романсов. Подготовка индивидуальных отрывков из музыкальных и/или драматических произведений для показа на творческом экзамене в конце курса.

Эти разделы изучаются обучающимся всех форм обучения – очной и заочной.

Самостоятельная работа включает в себя изучение учебной, учебно-

методической и специальной литературы, выполнение упражнений, подготовку этюдов для практических занятий, подготовку к текущему контролю и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по учебной дисциплине и промежуточная аттестация осуществляются в соответствие с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, утвержденным приказом ректора ГИТИСа.

Наличие в Институте электронной информационно-образовательной среды, а также электронных образовательных ресурсов позволяет осваивать курс инвалидам и лицам с ОВЗ.

10.2. Особенности освоения учебной дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья

Особенности освоения учебной дисциплины инвалидами и лицами с ОВЗ определены в Положении об организации обучения инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья, утвержденным приказом ректора.

Обучение инвалидов и лиц с ОВЗ может осуществляться индивидуально, а также с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Форма проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости инвалидам и лицам с ОВЗ предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

11. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по дисциплине

11.1. Преподавание учебной дисциплины осуществляется в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования, с учетом компетентностного подхода к обучению.

При проведении практических занятий, преподаватель должен придерживаться тематического плана дисциплины, приведенного в РПД. Рекомендуется обратить внимание на вопросы и задания, применяемые при оценке сформированности компетенций в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине, при необходимости, разобрать аналогичные задания с объяснением особенностей выполнения.

Следует обратить внимание обучающихся на то, что для успешной подготовки к промежуточной аттестации (зачету или экзамену) они должны изучить основную и дополнительную литературу, список которой приведен в РПД. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляются в соответствие с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, утвержденным приказом ректора.

11.2. Инновационные формы учебных занятий

В целях развития у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, способности принятия решений, занятия по дисциплине ориентированы как на индивидуальную, так и групповую работу с обучающимися.

12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным библиотечным системам ГИТИСа, содержащим учебную, учебно-методическую и иную литературу по изучаемым дисциплинам.

– Информационные технологии, используемые в образовательном процессе: демонстрационные тематические мультимедиа- и видео- материалы и др.;

– программы, обеспечивающие доступ в сеть Интернет;

– программы, обеспечивающие демонстрацию видео материалов (например, проигрыватель «Windows Media Player»);

– программы для демонстрации и создания презентаций (например, «Microsoft

– PowerPoint»)

13. Материально-техническая база

№ п/п	Наименование учебных помещений	Оборудование	Перечень программного обеспечения
1	Учебные помещения для практических занятий и самостоятельной работы обучающихся	звуковоспроизводящая аппаратура по требованию; видеопроектор + ПК; маркерная доска	ПО Windows 10 ПО Microsoft office 2019
2	Библиотека, в том числе читальный зал	Столы, стулья, компьютеры с доступом к Интернет и доступом в образовательную среду для читателей	ПО Windows ПО Microsoft Office 2019 ПО Adobe Acrobat Reader ЭБС «Юрайт», «Лань», НЭБ

14. Сведения о разработчиках

Разработчик рабочей программы дисциплины: кандидат филологических наук, доцент Аксенова Анна Владимировна

15. Сведения об утверждении и внесении изменений в РПД

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (итальянский)» разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков.

Приложение 1
к рабочей программе по дисциплине
«Иностранный язык (итальянский)»

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ТЕАТРАЛЬНОГО ИСКУССТВА – ГИТИС»

Оценочные средства по дисциплине
Иностранный язык (итальянский язык)

Направление подготовки/специальность:
52.05.02 Режиссура театра

Направленность (профиль) программы/ специализация:

Режиссер музыкального театра

Уровень высшего образования:
специалитет

1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения учебной дисциплины

Коды компетенций ОПОП	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные материалы для промежуточной аттестации
УК-4	Знает формы речи (устной и письменной) Знает особенности основных функциональных стилей; Знает фонетические основы языка; Знает правила чтения изучаемого языка; Знает языковой материал русского и иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности; Знает современные коммуникативные технологии; Знает профессиональную терминологию на изучаемом языке; Знает основные грамматические языковые структуры, позволяющие в соответствии с ними стоить предложения в повествовании и диалогах Знает основы фонетического, просодического и ритмического строя итальянского языка;	***Чтение и перевод текста, Вопросы по теме, Грамматические задания***
	Знает основы лексико-грамматического строя итальянского языка;	***Чтение и перевод текста, Вопросы по теме, Грамматические задания***
	Умеет использовать при подготовке и исполнении ролей/арий на итальянском языке базовые знания иностранного языка. – Умеет представить себя; Умеет выражать свое мнение; Умеет ориентироваться в различных речевых ситуациях; Умеет понимать основное содержание профессиональных текстов на иностранном языке; Умеет воспринимать различные типы речи, выделяя в них значимую информацию; Умеет вести основные типы диалога, соблюдая нормы речевого этикета, с учетом межкультурного речевого этикета; Умеет использовать современные информационно-коммуникативные средства для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном(-ых) языках; -применять полученные знания в своей профессиональной деятельности Умеет логически выстраивать свою речь; Умеет переводить письменные источники базового уровня с использованием профессиональной лексики;	***Чтение и перевод текста, Вопросы по теме, Грамматические задания***

	Владеет изучаемым иностранным языком как целостной системой, его основными грамматическими категориями; Владеет орфоэпической нормой изучаемого языка; Владеет навыками коммуникации, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия; Владеет основными навыками перевода с иностранного или на иностранный язык, в том числе по профессиональной тематике; Владеет навыками ведения диалога, полилога; Владеет навыками общения на иностранном языке в рамках программы	***Чтение и перевод текста, Вопросы по теме, Грамматические задания***

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровень сформированности компетенций			
Недостаточный Компетенции не сформированы. Знания отсутствуют, умения и навыки не сформированы	***Пороговый*** Компетенции сформированы. Сформированы базовые знания. Умения фрагментарны и не всегда достаточны для решения типовых заданий. Демонстрируется низкий уровень практических навыков	***Продвинутый*** Компетенции сформированы. Знания обширные, системные. Умения применяются к решению типовых заданий. Демонстрируется достаточный уровень практических навыков	***Высокий*** Компетенции сформированы. Знания твердые, всесторонние. Умения успешно применяются к решению как типовых, так и нестандартных творческих заданий. Демонстрируется высокий уровень практических навыков
Критерии оценивания			
Обучающийся демонстрирует пробелы в знаниях основного учебного материала, допускает принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.	***Обучающийся демонстрирует*** знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и предстоящей работы по специальности, справившимся с выполнением большинства заданий, предусмотренных	***Обучающийся демонстрирует*** полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, продемонстрировавшим навыки и умения, сформированность компетенций, необходимые для будущей профессиональной деятельности	***Обучающийся демонстрирует*** всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, проявившим творческие способности, умения и навыки, необходимые для

	программой, имеющих основные навыки и умения, необходимые для будущей профессиональной деятельности		будущей профессиональной деятельности
оценка «неудовлетворительно»	**оценка «удовлетворительно»**	**оценка «хорошо»**	**оценка «отлично»**
не зачтено	**зачтено**	**зачтено**	**зачтено**

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения по дисциплине.

3.1. Примерные варианты заданий для текущего контроля

1 семестр (1 курс ЗФО)

1. Прочитайте следующие слова, обращая особое внимание на произношение согласных звуков [n],[ŋ],[ɱ], [ʎ], [ɲ]:

inverno, incontro, stupendo, inferno, congresso, sonoro, conferma, in classe, infinito, lingua, stanco, ingresso, lampone, lento, patente, invano, sinfonịa, minore,famiglia, coniglio, aglio, biglietto, foglio, figlio, voglia, Puglia, tovaglia, gli, bottiglia, spagnolo, ragno, sogno, compagno, bagno, consiglio, lavagna, impegno.

2. *Вставьте определенный артикль и образуйте множественное число.*

1. ..... armadio ....
2. ..... poltrona ....
3. ..... giardino ....
4. ..... cantina ....
5. ..... lavandino ....
6. ..... scala ....
7. ..... pavimento ....
8. ..... muro ....
9. ..... porta ....
10. ..... forno..... .....

3. *Согласуйте прилагательное с существительным по образцу: (La nuova maglia)*

1. ..... pantaloni (lungo).....
2. ..... cappotto (pesante).....
3. ..... scarpe (stretto).....
4. ..... giacche (elegante).....
5. ..... borsa (vecchio).....

4. *Вставьте c'è / ci sono*

1. In questa casa .....3 camere da letto.

2. Alle 9 ..... un film in televisione.
3. ..... un problema da risolvere.
4. ..... dei biscotti sul tavolo.
5. Non ..... tempo da perdere.

5. *Беседа по теме «Знакомство»/ «Мой город» («Di dove sei?»)*

2 семестр (1 курс ЗФО)

1. Прочитайте следующие словосочетания, соблюдая явление усиления:

1. A presto! – До скорого! 2. Fra noi – Между нами. 3. Tra voi – Между вами. 4.Tre mele – Три яблока, 5. Ho fame – Я голоден. 6 Ha freddo – Ему/Ей холодно. 7. È tardi –Поздно. 8. Come noi – Как мы. 9. Così tardi - Так поздно.10. Dirò tutto - Я скажу все.

2. Раскройте скобки. Образуйте настоящее время:

1.Lorenzo e Jane (abitare) ..... in periferia, vicino alla tangenziale.
2. Tina (cominciare) ..... a lavorare la prossima settimana.
3. I nostri amici non (partire) ..... subito, prima (aspettare)..... la telefonata di Gianni.
4. Non (io ricordare) ..... il nome del negozio.
5. Di solito (noi mangiare) ..... a casa.
6. Non (io capire) ..... il problema.
7. (io leggere) ..... i messaggi e-mail alla sera.
8. Adesso non abbiamo tempo, (noi scrivere) ..... la relazione più tardi.
9. (voi prendere) ..... un aperitivo con noi?
10. Il museo non è lontano, (io conoscere) ..... la strada.

3. *Поставьте перед следующими словами неопределенный артикль:*

indovinello, xilofono, specchio, zaino, roditore, spacciatore, psicanalista, zoppo, studente, spada, limone, rebus, essere, orbita, indigestione, cambiale, carreggiata.

4. Образуйте сочлененные формы предлогов:

Il regista Davide Livermore affida “La Bohème” (a+la) prestigiosa bacchetta di Ricardo Chailly e ad un cast (a+l’) altezza. Prima (di+lo) spettacolo l’orchestra accoglie il pubblico con un “refrain” (di+il) capolavoro pucciniano. Livermore porta la vicenda (di+i) quattro artisti bohèmiens (a+l’) epoca (di+l’) impressionismo e post-impressianismo parigino. (In+lo) spettacolo ci sono chiari riferimenti (a+i) grandi pittori (di+l’) epoca come Renoir, Monet. La scenografia e i movimenti (di+le) masse artistiche sono veri e propri “tableaux vivants” (di+i) famosi immagini ammirati da noi (in+i) vari Musei.

5. *Беседа по теме «Мой любимый оперный певец современности».*

3 семестр (2 курс ЗФО)

1. *Вставьте правильную форму притяжательного местоимения (с артиклем или без):*

1. Conosci (suo) ..... colleghi?
2. (mio) ..... computer non funziona.
3. Come sta (tuo) ..... madre?
4. Dove abitano (loro) ..... amici?
5. (vostro) ..... appartamento è molto luminoso.
6. Dottor Rossi, (Suo) ..... agenda è sulla scrivania.
7. A che ora parte (tuo) ..... aereo?
8. Non capisco (suo) ..... scrittura.
9. Grazie per (vostro) ..... collaborazione.
10. Dobbiamo prendere (nostro) ..... passaporti.

2. Выберите правильный вариант:

1.
Siete bugiardi! Non diciate mai la verità! a.
Siete bugiardi! Non dite mai la verità! b.
Siete bugiardi! Non diteci mai la verità! c.

2.
Stanotte non sono potuto dormire bene. a.
Stanotte non ho potuto dormire bene. b.
Stanotte non sono potuta dormire bene. c.

3.
Bambini, non dovete dire le brutte parole! a.
Bambini, non dobbiate dire le brutte parole! b.
Bambini, non devate dire le brutte parole! c.

4.
Andi a scuola per imparare l'italiano? a.
Vadi a scuola per imparare l'italiano? b.
Vai a scuola per imparare l'italiano? c.

5.
Non sono andata a scuola perché non sono potuta. a.
Non sono andata a scuola perché non ho potuta. b.
Non sono andata a scuola perché non ho potuto. c.

6.
Dobbiamo correre: siamo in ritardo! a.
Deviamo correre: siamo in ritardo! b.

Dovevamo correre: siamo in ritardo! c.
7.
Abbiamo viaggiato comodamente in treno. a.
Siamo viaggiati comodamente in treno. b.
Abbiamo viaggiati comodamente in treno. c.
8.
Che cosa vola, barone Salvetti? a.
Che cosa vuole, barone Salvetti? b.
Che cosa vogliono, barone Salvetti? c.
9.
Ciao Alessandro! Come vai? a.
Ciao Alessandro! Come sei? b.
Ciao Alessandro! Come stai? c.
10.
Siamo rimaste fino a tardi a casa di Luciano. a.
Abbiamo rimaste fino a tardi a casa di Luciano.b.
Abbiamo rimasto fino a tardi a casa di Luciano. c.

3.Раскройте скобки. Поставьте в правильную форму возвратные глаголы в Presente Semplice:

1. (loro scriversi) ..... spesso, ma (vedersi) .....
solo due o tre volte l'anno.
2. Perché (voi arrabbiarsi) ..... ? Conoscete la situazione.
3. Domenico, ogni estate, (innamorarsi) ..... di una ragazza diversa.
4. Non (io fidarsi) ..... di lui.
5. (io prendersi) ..... due giorni di ferie e vado al mare.

4. Вставьте правильную форму прилагательного bello/ buono

1.un (bello) ..... film
2. una (buono) ..... giornata
3. un (buono) ..... spettacolo
4. un (bello) ..... appartamento
5. un (buono) ..... caffé
6. un (buono) ..... aperitivo
7. due (buono) ..... torte
8. due (belli) ..... orecchini
9. una (bello) ..... camicia
10. due (bello) ..... braccialetti

5. Беседа на тему «Оперные фестивали Италии»

4 семестр (2 курс ЗФО)

1. *Вставьте правильную форму прямого дополнения, согласуйте с глагольными формами:*

La scorsa settimana Carlo è stato mio ospite e dopo un paio di giorni mi sono veramente arrabbiato. Perché? – Ha preso le mie chiavi di casa e ..... ha pers..... .

– Ha lavato il piatto e la tazza della colazione e ..... ha rott..... .

– Ha messo la mia macchina in garage e ..... ha rigat..... .

– C'erano dei messaggi importanti sulla segreteria telefonica e lui ..... ha cancellat..... .

– Ha voluto smacchiare la mia giacca e ..... ha rovinat..... .

– Ha acceso il gas sotto la pentola delle uova e ha dimenticato di spegner..... . Le uova sono esplose.

2. *Вставьте правильную форму косвенного дополнения:*

1. Voglio comprare questo libro per Marilena. Pensi che ..... piacerà?
2. Abbiamo incontrato tua sorella e ..... ha detto che partivate per Lione.
3. "..... interessa questo reportage?" "No, è noioso, e l'ho già visto."
4. Siccome hanno di nuovo perso la documentazione, ... ho scritto una lettera di reclamo.
5. Ho ricevuto il tuo messaggio e ..... ho già risposto.
6. Non so come funziona questo programma. ..... puoi insegnare a usarlo?
7. ..... dispiace molto, ma stasera abbiamo già un impegno.
8. È andato da Alba e ..... ha chiesto un consiglio.
9. Ieri era il vostro anniversario. Che cosa ..... hanno regalato?
10. Sono andati a trovare i nonni e ..... hanno portato le albicocche del loro giardino.

3. *Раскройте скобки. Поставьте глаголы в форму будущего времени.*

1. Quando (tu imparare) ..... a guidare?
2. Daniela non (mangiare) ..... mai più i funghi, è stata troppo male.
3. "Dove (voi passare) ..... le vacanze?" "Non so, probabilmente (noi andare)..... dai miei in campagna."
4. Appena possibile (noi fare) ..... una riunione e (decidere) .....come procedere.
5. Forse domani (lui stare) ..... meglio.

4. *Поставьте частицу пе. Объясните ее использование.*

1. "Conosci gli amici di Sonia?" "Sì, ... conosco molto bene."
2. "Hai stampato tutti i messaggi?" "Non ..... ho ancora stampato nessuno."
3. "Hai trovato un albergo a Riccione?" "..... ho trovato uno molto comodo, non lontano dalla stazione."
4. "Vuoi del succo di frutta?" "No, grazie, non ..... voglio."

5. Il libro era molto interessante e ..... ho letto tutto in un giorno.
6. La relazione era noiosa e ..... ho lette solo poche pagine.
7. Basta con le lamentele! ..... ho abbastanza.
8. C'erano dei fogli sul tavolo. Dove ..... hai sistemati?
9. Ho sentito questa storia mille volte. Non ..... posso più.
10. Avevo un biglietto da 50 euro, ma non ..... trovo più

5. *Беседа на тему «Участие в оперном мастер-классе»*

5 семестр (3 курс ЗФО)

1. Раскройте скобки. Поставьте глаголы в прошедшее несовершенное время.

1.Chi (essere) ..... quella bella ragazza con cui sei uscito?
2. Cosa (tu fare) ..... durante i finesettimana quando loro (andare) ..... in montagna?
3. Ti (piacere) ..... lavorare con lei?
4. Lisa ha portato il gatto dal veterinario perché (mangiare) ..... pochissimo.
5. (noi fare) ..... spesso colazione sul terrazzo.
6. Il medico ha detto a Luca che (dovere) ..... restare a casa una settimana.
7. Se (tu stare) ..... più attento non (cadere) ..... .
8. Hanno lasciato detto che (andare) ..... a teatro.
9. (io avere) ..... tempo così ho fatto un giro in centro.
10. Sono uscita prestissimo perché (dovere) ..... arrivare in ufficio prima delle 8.

2. Раскройте скобки. Поставьте глаголы в императив.

1. (noi fare) ..... un giro in centro!
2. (Lei stare) ..... tranquilla!
3. (Lei chiedere) ..... in segreteria!
4. (tu andare) ..... piano!
5. Sù, (voi incominciare) ..... !
6. (voi essere) ..... prudenti!
7. (tu dire) ..... come la pensi!
8. (tu guardare) ..... dove vai!
9. (Lei avere) ..... fiducia!
10. (tu finire) ..... il lavoro e poi (tu uscire) ..... !

3. Выберите правильный ответ:

Elimina la risposta improbabile.
1. Incroci una collega nel corridoio.
Ciao, come stai? Non c'è male. / Meno male.
2. Hai chiesto aiuto ad una persona che non conosci.

Mi dispiace di averla disturbata! Si figuri! / Piacere mio!
3. Sei entrato nell'ufficio del tuo professore.
Posso sedermi? Prego, entri pure! / Prego, si accomodi!
4. Sul tram, hai inavvertitamente spinto una signora.
Scusi! Piacere! / Di niente!
5. Ti sei appena seduto a tavola.
Buon appetito! Non c'è di che! / Grazie, altrettanto!
6. Alla biglietteria, hai ritirato il biglietto.
Grazie! Grazie a Lei, buon viaggio! / Scusi, buon viaggio!
7. Ti presentano il nuovo direttore.
Piacere! Molto lieto! / Incantato!
8. Scendi dalla macchina di un collega.
Grazie del passaggio! Grazie! / Prego!

5. Поставьте глаголы в Condizionale Composto:

1. Dice che farà tardi. .....

2. Gianna spera che tu cucinerai.
.....

3. Prometto che andrò al suo matrimonio.
.....

4. So che non telefonerà. .....

5. Scrivo a Ugo che arriveremo a gennaio.
.....

6. Non credo che si ricorderà.
.....

7. Ci informano che faranno una verifica.
.....

8. Immagino che sarai contento.
.....

9. Dicono che ripareranno il guasto.
.....

10. Pensiamo che andrà tutto bene.
.....

6. Беседа на тему «Великие итальянские композиторы».

6 семестр (3 курс ЗФО)

1. Раскройте скобки. Поставьте глаголы в форму условного наклонения.

a) 1. Che freddo! (loro fare) ..... bene a accendere il riscaldamento!

2. Non (io sapere) ..... cosa consigliarti.

3. (tu venire) ..... a Mantova con noi?

4. Secondo i meteorologi la perturbazione (dovere) ..... durare due o tre giorni.

5. Mi (Lei potere) ..... spiegare come funziona il proiettore?

6. Non so se (lui essere) ..... d'accordo.

7. Se per voi va bene, (io restare) ..... qui fino a domani.

8. Al tuo posto non (io cambiare) ..... lavoro.

9. Gli (tu prestare) ..... il tuo portatile?

10. L'auto di Fulvia è vecchia e lei (volere) ..... cambiarla

2. Раскройте скобки. Поставьте глаголы в форму будущего времени

1 (noi vedere) ..... Laura e Pino sabato pomeriggio.
2. Non (io sapere) ..... mai se aveva ragione.
3. Anche questa volta Marco e Lisa (essere) ..... in ritardo.
4. Sai quante persone (venire) ..... alla cena?
5. Sono sicura che la zia (essere) ..... contenta di avere un gatto.

3. Раскройте скобки. Поставьте в правильную форму возвратные глаголы в Presente Semplice

1. Paolo e Lina non (sopportarsi) ..... , quasi non (salutarsi) ..... .
2. Non (tu chiedersi) ..... il motivo del suo comportamento?
3. È meglio spostare quel vaso. Se cade (rompersi) ..... .
4. (noi bersi) ..... un succo di frutta?
5. Quando (tu farsi) ..... vivo di nuovo

3.2. Примерные вопросы (задания) для подготовки к промежуточной аттестации (к экзамену/зачету)

1 семестр (зачет) (1 курс ЗФО)

Прочитайте и переведите текст:

Il Melodramma

Il melodramma, o opera lirica, è la recitazione teatrale con il canto e la musica. È una nuova forma spettacolare che ha strutture complesse. Caratteristica del melodramma è l'eliminazione della tecnica polifonica. I personaggi sul palcoscenico cantano da soli, accompagnati da strumenti.

Lo stile vocale è a mezza via tra il canto e la recitazione: il recitar cantando.

Le parole e musica danno voce a storie mitologiche, a vicende eroiche e drammatiche.

Alla fine del Cinquecento a Firenze un gruppo di letterati e musicisti, la Camerata Fiorentina dei Bardi, crea la prima forma di melodramma. L'Euridice è l'opera di Jacopo Peri, il testo pastorale è di Ottavio Rinuccini. Il 6 ottobre 1600 questa appassionata storia amorosa è rappresentata per i festeggiamenti delle nozze di Maria dei Medici e del re di Francia Enrico IV.

Ответьте на вопросы:

1) Che cos' è il melodramma?
2) Qual' è la caratteristica principale del melodramma?
3) Che cosa fanno i personaggi sul palcoscenico?
4) Che cos'è il recitar cantando?
5) Che cos'è la Camerata Fiorentina dei Bardi?
6) Quando e dove è rappresentata la storia amorosa di Euridice?

Перескажите текст 1 и 2, заменяя следующие слова указанными синонимами:

- la recitazione teatrale → l'interpretazione / la declamazione teatrale
- una forma spettacolare → una forma teatrale
- strutture complesse → strutture complicate, difficili
- l'eliminazione della tecnica polifonica → la cancellazione della tecnica polifonica
- i personaggi → i protagonisti
- vicende eroiche → storie eroiche
- dare voce a → raccontare (di)
- testo pastorale → testo arcadico, bucolico

Переведите на русский язык следующие слова и словосочетания:

Пение, музыка, театральное исполнение, упразднение, полифоническая техника, действующие лица, инструменты, напевный речитатив/ напевная декламация, голос, героические истории, любовная история, свадьба.

Семестр 2. (зачет) (1 курс ЗФО)

Прочитайте и переведите текст:

Claudio Monteverdi

Claudio Monteverdi, nato a Cremona nel 1567 e morto a Venezia nel 1643, segna il punto d'inizio dell'opera moderna.

La sua prima vera attività di cui abbiamo notizia è quella di suonatore di viola alla corte del duca Vincenzo I di Mantova, tra il 1590 ed il 1592. Nel 1595 accompagna il duca di Mantova in Ungheria per la guerra contro i Turchi, e nel 1599 segue nuovamente il duca nelle Fiandre. In questo stesso anno sposa la cantante Claudia Cattaneo.

Nel 1601 è nominato maestro di cappella alla corte dei Gonzaga a Mantova. Sempre a Mantova pubblica il suoi Libri de Madrigali, e Scherzi musicali (1607). Queste opere suscitano furiose polemiche e sono attaccate per la loro modernità e un sistema armonico avanzato.

Nel 1607 accadono due avvenimenti assai importanti nella vita del musicista: la rappresentazione a Mantova della sua prima opera teatrale "Orfeo", e, nell'autunno, la morte della moglie.

Ma nonostante le sue condizioni tornare al lavoro in vista delle feste per il matrimonio di Francesco Gonzaga, erede del ducato di Mantova, e Margherita di Savoia.

Per l'occasione scrive un'opera, "L'Arianna", la cui partitura è perduta (tranne il famoso lamento).

In seguito i rapporti con il duca di Mantova si deteriorano ed è questa la ragione dei viaggi di Monteverdi a Venezia e a Roma nel 1610.

Dopo numerosi viaggi per l'Italia Monteverdi muore a Venezia il 29 novembre 1643.

Ответьте на вопросы:

1) Quando e dove nasce Claudio Monteverdi?
2) Che cosa fa alla corte del duca Vincenzo I di Mantova?
3) Che cosa succede nel 1599?
4) Che opere pubblica a Mantova nel 1601?
5) Quando muore la moglie di Monteverdi?
6) Che cosa rimane dall'opera «L'Arianna»?
7) Perché Monteverdi lascia Mantova?

Переведите предложения:

1. Монтеверди родился в семье врача.
2. В начале 1580-х гг. выходят в свет первые сборники мадригалов и кантат.
3. Монтеверди служит в придворной капелле герцога Мантуанского в качестве оркестранта и певца, а затем капельмейстера.
4. Монтеверди сопровождает герцога в путешествиях, военных походах.
5. Композитор посещает Прагу, Вену.

Семестр 3. (зачет) (2 курс ЗФО)

Прочтите и переведите текст:

IL CONTE BARDI

Il conte Giovanni de Bardi è uno dei personaggi più im- portanti nella vita musicale del Cinquecento. Il conte ha vissuto quasi sempre nella sua città natale, Fi- renze. Giovanni de Bardi, ha saputo unire la virtù cortigiana con i pensieri culturali. Ha raccolto nella sua casa dal 1576, fino al 1582, un gruppo di intellettuali e di musicisti. Questo cenacolo entra nella storia come Camerata dei Bardi. Nel 1584 il nobiluomo fiorentino ha scritto un madriga- le per i festeggiamenti in occasione delle nozze di Vincenzo

Gonzaga con Eleonora de' Medici. Bardi ha partecipato attivamente anche alla realizzazione degli intermedi. Così come il suo poeta preferito, Dante, il conte ha capito la musica come specchio e immagine della Armonia Universale e dell'Accordo Cosmico.

Bardi ha provato di creare una musica vicina al modello del repertorio sonoro dell'antica Grecia.

Ответьте на вопросы:

1. Che cosa ha saputo fare il conte de Bardi?
2. Che nome porta il suo celebre cenacolo?
3. Come il conte capisce la musica?
4. Che tipo di attività esegue de Bardi

Перескажите текст.

Семестр 4 (зачет) (2 курс ЗФО)

Прочитайте и переведите текст:

IL TOVATORE

Il mio è un Trovatore forte di colori: rosso e blu, ovvero nude e bene. Sangue e guerra, odio e morte da una parte, gran sen- timento amoroso dall'altra. Passioni e tinte che impregnano i personaggi: l'azzurro è di Leonora, creatura d'amore, mentre sono di fuoco gli uomini che se la contendono, Manrico e il Conte di Luna. C'è sempre una fiamma accesa sulla scena in questa storia di streghe, roghi e battaglie. L'impianto scenico è un'immensa macchina ferrigna, cumuli di spade, lance, bar- dature metalliche, per un Medioevo scatenato e denso di leg- gende, ripensato anche nei costumi da tarocchi di Raimonda Gaetani. Questo mondo, su cui si posano giochi di luce come vampate informali, è dominato dalle statue alte di sei metri di due uomini che duellano: Manrico e il Conte di Luna, nemici che si scoprono fratelli. E il vero, attualissimo messaggio del Trovatore. Credi di uccidere un nemico e uccidi un fratello. Come nella guerra cieca di ebrei e palestinesi.

(Franco Zeffirelli in L. Bentivoglio, Zeffirelli: Trovatore col ferro e col fuoco, «la Repubblica», 30 giugno 2001

Ответьте на вопросы:

1. Quali colori usa Zeffirelli per esprimere le passioni dei personaggi?
2. Che cosa simboleggia la fiamma accesa sulla scena?
3. Come il regista riesce a creare un'immagine di Medioevo scatenato e denso di leggende.

Вставьте пропущенные слова:

delirio; dominante; realtà; convenzionale; vicenda; il concetto

Un colore orchestrale notturno, misterioso è il carattere _____ de «Il Trovatore», ed è in un certo qual modo il colore di Azucena, la zingara, (anche questo un ruolo tutt'altro che _____) il personaggio che tiene le fila dell'intera _____.

Azucena vive al di fuori della _____ che la circonda, in una sorta di ossessionante _____ evidenziato da Verdi con l'uso di un linguaggio anticonvenzionale, nulla che ha a che fare con _____ tradizionale lirico

Перескажите текст.

Семестр 5 (зачет) (3 курс ЗФО)

Прочитайте и переведите текст:

LA PUREZZA DELLA MELODIA: VINCENZO BELLINI

Siciliano di Catania, cresciuto in una famiglia di musicisti (nasceva nel 1801), Bellini ha compiuto i suoi studi a Napoli, nel Real Collegio di San Sebastiano. Come saggio di diploma Bellini ha scritto Aldelson e Sal- vini (1825), opera semiseria. Lo stile dell'Opéra—comique, con i dialoghi parlati, rende ibrida una partitura che, aven- do le impronte di una inconfondibile assimilazione dei modelli rossiniani, fa riferimento alla dolcezza melodica di Pergolesi.

Dopo Bianca e Gernando, rappresentata al San Carlo, Bellini conosce l'impresario Domenico Barbaja, che in quel periodo controllava anche la società del teatro alla Scala di Milano. Barbaja l'ho invitato a scrivere un'opera in collaborazione con Felice Romani.

Così è nata, nel 1827, Il Pirata: cronologicamente è la «prima» opera romantica italiana, anteriore di due anni al Guglielmo rossiniano.

Il Pirata Gualtiero, un partigiano degli Aragonesi che combatte, in Sicilia, contro gli Angioini, non è un eroe bellicoso. Al contrario è un amante inappagato, malato di nostalgia: incarna la figura del guerriero infelice, vittima predestinata di un triste e nefasto destino. All'ugola d'oro del tenore Giovanni Battista Rubini tocca la sorte di portare al successo un personaggio che muore tra incredibili prodigi vocali.

Nel 1829 due opere belliniane hanno incontrato il favore del pubblico: La straniera viene applaudita alla Scala di Milano, mentre alla Fenice di Venezia si festeggia I Capuleti e I

Montecchi. La vicenda di Romeo e Giulietta non è desunta da Shakespeare: al contrario, Felice Romani attinge alla novellistica medievale italiana, operando una trasfigurazione da poeta Stilnovista.

(Adattato da Storia della musica italiana per stranieri.
Stefano Ragni. Guerra Edizioni, 2010)

Ответьте на вопросы:

1. Dove nasceva Bellini?
2. Come si intitola il suo saggio di diploma?
3. Quali sono le caratteristiche di questo saggio?
4. Chi è Domenico Barbaja?
5. Come si intitola la prima opera «romantica»?
6. A chi tocca la sorte di portare al successo la parte di Gualtiero?
7. Che cosa fa Felice Romani con la trama della celebre opera di Shakespeare

Переведите на итальянский язык следующие слова и словосочетания:

Получить образование; смешанный; отсылать к…; совместно с…; воинственный герой; неудовлетворённый; воплощать образ; злосчастный рок; золотой голосок; чудеса; выведенный (из чего-либо).

Перескажите текст

Семестр 6 (экзамен) (3 курс ЗФО)

Прочитайте и переведите текст:

IL VERISMO

Il Verismo italiano deriva dal Naturalismo francese e dal Positivismo. Dopo l'unità d'Italia nel 1861 emergono le reali condizioni di vita dei contadini e della classe operaia. L'Italia deve confrontare tra loro le regioni che hanno tradizioni storiche e culturali completamente diverse: si fa strada il desiderio di capire e di interpretare la situazione economica e sociale.

L'artista «verista» è allora uno «scienziato dimezzato», è un indagatore che deve rappresentare dal vivo, deve saper cogliere la realtà in tutti i suoi aspetti, anche i più sgradevoli. In letteratura gli scrittori veristi descrivono le singole situazioni periferiche della penisola, evidenziando le incredibili distanze che separano tra loro gli italiani: in Sicilia opera Verga, dall'Abruzzo si alza la voce di D'Annunzio. In musica l'esperienza verista inizia nel 1890 con Cavalle- ria rusticana di Mascagni. Gli esponenti della prima fase sono Puccini, Pietro Mascagni, Ruggero Leoncavallo, Umberto Giordano. La comune appartenenza alla casa editrice Sonzogno, ad esclusione di Puccini che scrive per Ricordi, raccoglie questi musicisti sotto l'etichetta di «Giovane scuola». La definizione è del tutto arbitraria e non ha alcun fondamento reale, poiché i musicisti, in particolare Puccini, agiscono in totale autonomia e in assenza di qualunque programma culturale definito. I caratteri individuali dei compositori prevalgono presto sull'effimera coesione di Scuola e ogni autore emerge in seguito con la sua personalità. Il tratto peculiare dell'opera verista consiste nella scelta dell'argomento che deve essere attuale, tratto addirittura dalla cronaca quotidiana. Storie di tutti i giorni che vanno spiegate a un

pubblico che non ha i mezzi per appropriarsi di livelli di cultura superiore. Per un'Italia funestata da un altissimo tasso di analfabetismo e priva di un progetto scolastico-educativo l'opera in musica è l'unico veicolo di informazione che non necessita di particolari cognizioni per essere capito. Il melodramma viene così ad essere una forma di trasmissione di maturità laica e l'unico linguaggio comune tra le genti della Nuova Italia.

Alla ricerca di sensazioni forti i compositori veristi abbassano il livello intellettuale delle proprie opere. Il tema d'amore, prediletto tra gli operisti di ogni epoca, si trasferisce tra persone umili, di bassa condizione sociale e acquista sembianze primordiali e brutali. Il canto stesso si trasforma.

Si cerca un «recitativo melodico» molto vicino al parlare quotidiano. È un vocabolario sonoro che tende al declamato, prossimo spesso all'urlo. Le forme chiuse divengono sempre più rare e sono riservate a scene di evasione: serenate, brindisi, preghiere. Anche nella sua seconda fase, quando il verismo si trasforma in opera di carattere storico e borghese (Andrea Chénier) le vicende non acquistano un significato simbolico. Prevalgono, invece l'aspetto violento, la sopraffazione, e l'ingiustizia come eterno corollario dell'esistenza umana.

Ответьте на вопросы:

1) Quali sono le origini del verismo italiano?

2) In che condizioni sono le regioni italiane dopo l'unità del paese? 3) Che cosa deve saper fare l'artista verista?

4) Chi sono i maggiori esponenti del verismo in letteratura ed in musica italiana?

5) Quali sono le più grandi case editrici che collaborano

con i musicisti?

6) Come agiscono i compositori della «Giovane scuola»?

7) Quali sono i principali argomenti dell’opera verista?
8) Quali sono le caratteristiche principali dell’opera verista?
Показ творческих отрывков на итальянском языке.